

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 51

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

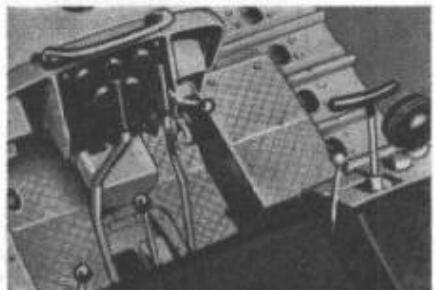
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Mit der neuen John Deere 450 versetzen Sie (beinahe) Berge!



Das Hi-Lo-Umkehrgetriebe mit seinen 4 Fahrgruppen und allein 8 Vorwärtsgeschwindigkeiten sichert das Abziehen des Geländes.

Tempo. So erst wird der temperamentvolle und sparsame 58-PS-Motor mit Direkteinspritzung richtig ausgelastet.

Mit nur einem Hebel steuern Sie das vollhydraulische, innengeführte Planierschild. 6 Einstellungen liegen in Ihrer rechten Hand: Heben, Senken, Schwenken links, Schwenken rechts, Böschungswinkel links, Böschungswinkel rechts. Das alles während der Arbeit und in voller Fahrt. Dabei erleichtert die Schwimmstellung das Abziehen des Geländes.

Der Aufwand an Wartungszeit ist minimal. Auch das ist wichtig, wenn Sie beinahe Berge versetzen müssen.



**Robert Aebi AG 8023 Zürich**  
**Uraniastrasse 31/33**  
**Telefon 051/231750**

Arbedo 092/5 47 61  
Landquart 081/51 25 42  
Lausanne-Renens 021/34 42 12  
Zollikofen 031/57 36 36

**KRÜGER**

# HECTA

## Oelheizgeräte

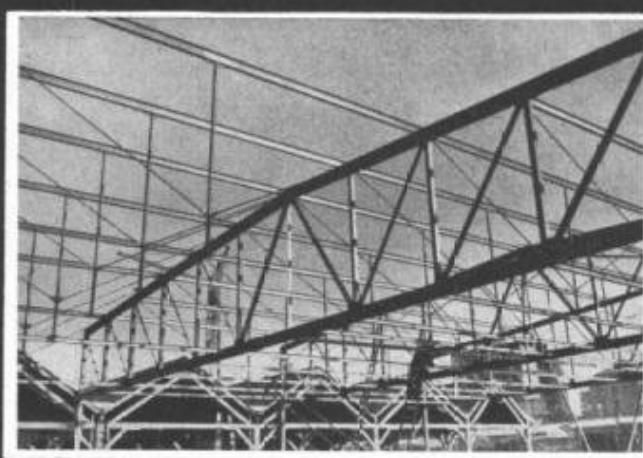
**zum Heizen,  
Trocknen  
und Enteisen**

- Heizleistung: 30 000 kcal/h
- Luftleistung: 840 m<sup>3</sup>/h
- Gewicht: 48 kg

- Einfach zu bedienen
- Im Unterhalt sehr vorteilhaft
- Erstaunlich hoher Verbrennungsgrad
- Preis: nur Fr. 1290.—!

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder den Besuch eines Vertrüters.

Krüger + Co. 9113 Degersheim Tel. 071 / 54 15 44  
Zürich 051 / 94 71 95, Bern 031 / 81 10 68



Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

**PREISWERK & ESSER**

Schonastr. 10  
Basel  
Tel. (061) 32 46 88

### A vendre Fribourg centre ville

Immeuble ancien pour transformation — Hypothèques et permis de construire à disposition — rendement après transformation plus de 7%.

S'adresser à:

La Girandole S. A., 118, rue du Rhône, Genève  
Tél. 022 / 36 11 45

**HEER** OLten

Fabrik für:  
Gelochte Bleche  
Streckmetall  
HEER-Kabelkanäle  
Lagergestelle  
HEER-IDEAL

Leistungsfähig - Individuell - Seit 1875

**XYLAMON**  
scheller AG zürich

Gegen alle Schäden durch  
Bläue, Holzwurm, Hausbock,  
Schwamm und Fäulnis bewähren  
sich XYLAMON Imprägnier-  
und Holzschutzmittel

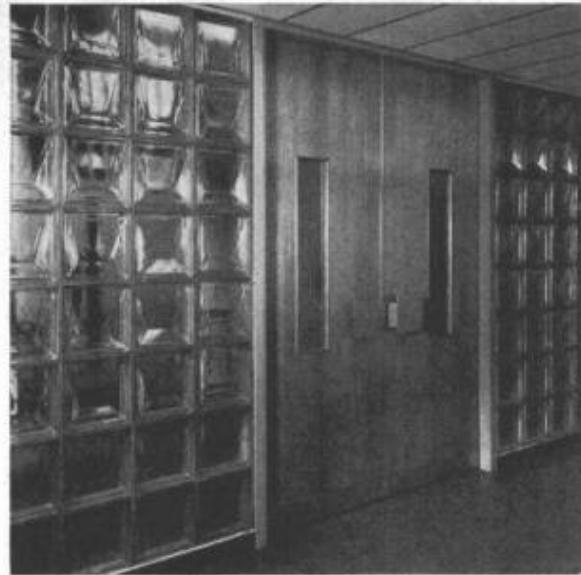
Postfach 8021 Zürich  
Telefon 051 32 68 60

Photographische  
**Vergrösserungen**  
und  
**Verkleinerungen**

in jedem gewünschten  
Masstab

Planreproduktionen  
nach allen Verfahren  
in einwandfreier Ausführung

Ed. Aerni-Leuch  
3000 Bern 14  
Reproduktionsanstalt  
Fabrik technischer Papiere  
Telephon 031 / 45 49 47



**SCHNEIDER  
+ SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Spezialfirma  
für Glasbetonbau  
8004 Zürich, Feldstrasse 111  
Tel. 051 / 27 45 63 / 23 78 08

Holztüre in einer Wand aus Struktur-Glasbausteinen (P. C. Wedge, Keilmuster). Dekorative Wirkung. Viele Kombinationsmöglichkeiten. Weitere Muster: Pyramid, Harlekin, Blatt. Glasbausteine sind lichtdurchlässig, schallisoliert (Mittelwert 40 Dezibel), feuerhemmend (Isolation k-Wert 2,54). Kurze Lieferfristen.

# Büffel II/66 neu

Behälterinhalt	6,0 m <sup>3</sup>
Nutzinhalt	über 4,0 m <sup>3</sup>
Antrieb:	
Elektromotor 220/380 V	7,5 PS
oder luftgekühlter	
LISTER-Dieselmotor	15,0 PS
Gesamtgewicht	über 3500 kg
Auslaufhöhe	2000-2300 mm
Gesamtbreite	2500 mm

Das Gerät ist mit einem elektr. Endschalter ausgerüstet und besitzt eine eingebaute Senkbremse.  
Verlangen Sie Unterlagen.

fahrbares  
Beton-Umschlaggerät  
mit einer Reihe von  
technischen  
Neuerungen und  
konkurrenzlosem Preis!



**erbes co**

Baumaschinen  
8952 Schlieren  
Telephon 051/98 18 55

# Baas



Wir bieten an

## STAHLKONSTRUKTIONEN für HALLENBAUTEN

BAAS GMBH · MASCHINENFABRIK · LACHEN/SZ · ST. GALLER STRASSE · TEL.: 055/72020 · TELEX 53686

## COURVOISIER

Verkauf  
Vermietung  
Service

Tunnelbohrmaschinen, Bohrmaschinen auf Raupen, Abbauhämmer, Sumpfpumpen, Bohrhämmer, Bohrstähle, Bohrkronen, Kompressoren, fahrbar stationär

## BAU MASCHINEN

COURVOISIER & CO AG Gottstattstr. 24  
2501 BIEL Telephon 032/41171

## Original- Finnische SAUNA-Installationen



für Private, Institute,  
Hotels  
vom Spezialisten



**Ch. Rossi & Co. AG Küsnacht ZH**

Tel. (051) 90 17 55  
Verlangen Sie Prospekt

## 2-Komponenten- Kittfugen

250 Prozent dehnfähig, preiswerte Ausführung. Wir verarbeiten neutral sämtliche Kittfabrikate.

**Ryf Bau AG**  
Scheuchzerstrasse 52, 8006 Zürich  
Telefon 26 20 78



## «Fitze» Kaminventilatoren

für sicheren Rauchabzug bei  
Cheminée und Grill  
Ölöfen  
Zentralheizungen  
Dampfabzug  
Entlüftungen

STEINBRUCHSTR. 4a  TEL. (081) 21180  
MOTOREN CHUR WERKSTÄTTE



mechanisch-  
biologische  
Abwasser-  
Reinigung  
  
mit Tauchtropfkörpern  
für  
6-10000 Einwohner

- über 90% Reinigungseffekt
- stark schwankend belastbar
- anspruchlos in der Wartung
- niedriger Energiebedarf
- absolut frostunempfindlich
- preisgünstig durch Vorfabrication



reines Wasser



ist Leben

Unsere Fachleute, Ingenieur und Chemiker, freuen sich Ihr Abwasserproblem zu lösen und stehen Ihnen zur Beratung unverbindlich zur Verfügung.  
In unserem eigenen Labor führen wir jede gewünschte Abwasseruntersuchung durch.  
Wir garantieren die Reinigungsleistung aller von uns gebauten Anlagen.  
Unser Wartungsservice sichert das dauernde Funktionieren Ihrer Anlage.  
Verlangen Sie unsern Besuch und das ausführliche Fabrikationsprogramm!

**MECANA SA**  
Maschinenfabrik 8716 Schlierikon SG Telephon 055-57561

Adresse: 8004 Zürich, Lutherstrasse 14, beim Stauffacher, Telefon (051) 23 54 26.

**Aumeldung:** Mit kombiniertem Anmeldungs-Bewerbungsformular, das bei der STS persönlich, schriftlich oder telefonisch angefordert werden kann (nur einmal auszufüllen).

**Einschreibegebihr:** Gratis für Mitglieder STV, S.I.A., G.E.P., AEPL, SCV, Fr. 10.— für Nichtmitglieder in der Schweiz für 3 Monate; Fr. 3.— für eine Einzelstelle.

**Vermittlungsgebühr:** Gratis für Schweizer Stellen, für Schweizer und Ausländer mit Niederlassungsbewilligung. 7% eines Monatsgehaltes für kontrollpflichtige Ausländer.

**Sprechstunden** der STS von Montag bis Freitag von 14.00 bis 18.00 Uhr, Samstagmorgen nur auf spezielle Vereinbarung.

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG

6275 **Jeune technicien ou dessinateur en mécanique ou bâtiment**, très exacte et conscientieux, comme métieur. Bonnes connaissances du français. Lieu de travail à Annaba en Algérie. Durée du contrat: 1 an. Entrée au plus vite. Entreprise de Surveillance Suisse.

6273 **Elektrozeichner, Richtung Starkstrom** (evtl. Schlosser mit zeichnerischer Erfahrung), für selbständige Konstruktions-Arbeiten. Elektrotechnische Werkstätte Stadtteil Zürich.

6271 **Dipl. Maschineningenieur ETH oder EPUL**, mit einigen Jahren Praxis, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiet der Thermik oder Hydraulik. Fremdsprachen willkommen. Ferner: Fachleute (Techniker), mit Erfahrung auf dem Gebiet der **Heizung, Lüftung und Klimaanlagen**. Ingenieurbüro Nordwestschweiz. \*

6269 **Dipl. Elektroingenieur**, mit Praxis Elektroindustrie oder Eisenbahnverwaltung, für Aufsicht über Rollmaterial und elektrische Anlagen von Privatbahnen, Behandlung von Seilbahnsteuerungen. Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch erwünscht, Bundesamt in Bern.

6267 **Vielseitiger Heizungs-, Sanitär- oder Elektrotechniker**, mit längerer Praxis, für Studium und Konstruktion von Installationssystemen in Irland. Voraussichtliche Dauer der Anstellung ca. 2½ Jahre ab 1. 1. 67. Sprachkenntnisse Französisch oder Englisch. Bau-Konsortium in Dublin, Irland.

6227 **Apparatezeichner, evtl. Badzeichner**, mit mindestens 5 Jahren Praxis, für weitgehend selbständige Ausarbeitung von Massbildern. Firma für Grossküchen-Anlagen in Zürich 8.

6209 **Diplômé en machines ETS ou dessinateur-contracteur**, ayant pratique construction chaudières. Entreprise dans la Suisse Romande.

#### BAU-ABTEILUNG

6480 **Qualifizierter Hochbauzeichner**, mit mehrjähriger Praxis, für Bürotätigkeit. Architekturbüro im Fürstentum Liechtenstein.

6478 **Jeune technicien ou dessinateur en mécanique ou bâtiment**, très exacte et conscientieux, comme métieur. Bonnes connaissances du français exigées. Lieu de travail à Annaba en Algérie. Durée du contrat: 1 an. Entrée au plus vite. Entreprise de Surveillance Suisse.

6476 **Absolvent HTL, Hochbau**, mit mehrjähriger Praxis, für Schulneubau. Architekturbüro im Fürstentum Liechtenstein.

6474 **Absolvent HTL**, mit Erfahrung im Brückenbau, zur selbständigen Ausübung der Bauleitung. Ing.-Büro Zürich.

6472 **Dipl. Bauingenieur**, mit mehrjähriger Erfahrung auf dem Gebiet des Spannbeton-, Eisenbeton- und Metallbaus, für Aufsicht über Bau und Unterhalt von Brücken, Landungsanlagen, Hochbauten, statische und konstruktive Behandlung sowie Prüfung von Projekten, Bauabnahme, Versuche und Messungen. Sprachen: Deutsch, Französisch und Italienisch erwünscht, Bundesamt in Bern.

6444 **Absolvent HTL, Hochbau**, mit mehrjähriger Büro- und Bauplatzpraxis, für Beurteilung von Projekten im Rahmen der Förderung des Wohnungsbaus in Berggebieten (Innen- und Aussendienst, Beratung, Kontrolle). Muttersprache vorzugsweise Französisch oder Italienisch, mit Kenntnis der andern Landessprachen. Eidg. Verwaltung in Bern. \*

6440 **Absolvent HTL oder qualifizierter Hochbauzeichner**, mit längerer Praxis, für selbständige Bearbeitung inkl. Bauleitung-Bauführung. Architekturbüro in Luzern.

6412 **Ingénieur EPF/EPUL** ayant pratique en béton armé, génie civil et d'adduction d'eau pour diriger une succursale d'un bureau d'ingénieur à La Chaux-de-Fonds.

6410 **Hochbauzeichner(in)**, mit 1—2 Jahren Praxis, für Mitarbeit bei Wettbewerben, Planbearbeitung und evtl. Bauführung bei Wohnbauten. Architekturbüro Nähe Zürich.

\*) Aus Kontingentsgründen nur für Schweizer oder Ausländer mit Niederlassungsbewilligung.

**Sie suchen . . .  
 . . . ihn?  
 . . . sie?**

#### Stellen- und Gelegenheitsanzeigen

Ermässigte Tarifpreise ohne Rabatt für Wiederholungen

1/1 Seite 180 x 259 mm Fr. 432.— 1/4 Seite 180 x 60 mm  
 87 x 128 mm Fr. 108.— 1/12 Seite 87 x 40 mm Fr. 36.—

1/2 Seite 180 x 128 mm  
 87 x 259 mm Fr. 216.— 1/6 Seite 180 x 40 mm  
 87 x 84 mm Fr. 72.— 1/16 Seite 87 x 28 mm Fr. 27.—

1/3 Seite 180 x 84 mm Fr. 144.— 1/8 Seite 180 x 28 mm Fr. 54.— 1/24 Seite 87 x 18 mm Fr. 18.—

Chiffregebühr Fr. 1.50

Stellengesuche werden nur schriftlich und gegen Voreinzahlung des Betrages entgegengenommen (ausser von Mitgliedern des SIA)

Anzeigenschluss: Donnerstag abend der Vorwoche

Anzeigenverwaltung: Mosse-Annonsen AG, 8001 Zürich,  
 Limmatquai 94, Telefon (051) 47 34 00, intern 26  
 Postscheckkonto 80 - 1027

Gesucht in mittlere Bauunternehmung, Nähe Stadt Bern

**dipl. Baumeister, Ingenieur  
oder Tiefbautechniker**

als selbständiger Leiter der Tief- und Strassenbauabteilung.  
 Sowie ein

**Hochbautechniker oder Bauführer**

für die selbständige Führung der Hochbau-Abteilung. Gute Honorierung. Evtl. Gewinnbeteiligung nicht ausgeschlossen. Eintritt spätestens Frühling 1967.

Bewerber mit mehrjähriger Erfahrung möchten ausführliche Offerte mit Lebenslauf und bisheriger Praxis senden unter Chiffre J 121725 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Gesucht auf Grossbaustelle in Zürich-Oerlikon  
zuverlässiger, initiativer

**Tiefbautechniker  
dipl. Hochbautechniker HTL**

mit mehrjähriger Praxis als Bauführer.  
 Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit,  
 gute Entlohnung, Fünftagewoche.

**QUIBA AG**, Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich  
 Telefon 051 / 26 97 12  
 Bauunternehmung, Architekturbüro,  
 Ingenieurbüro, Liegenschaftenverwaltung

## **Zeichnungsbüro Hochbau**

Wir zeichnen für Sie Werkpläne  
zu günstigen Bedingungen.  
Tel. 051 / 52 77 05

Junger

### **Bauingenieur ETH**

sucht Stelle, nach Möglichkeit in der Ostschweiz (vor allem in der weiteren Umgebung von St. Gallen).  
Offeren sind erbeten unter Chiffre ZC 1783 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Junger, initiativer Bauingenieur-Techniker HTL sucht auf Frühjahr 1967

### **Staatsstelle**

Der Wirkungskreis soll vielseitig sein in relativ kleinem Arbeitskreis.

Offeren sind erbeten unter Chiffre ZL 8560 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Junger Bauzeichner / Bauführer sucht Stelle als

### **Bauführer**

in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung auf Anfang April 1967 oder nach Uebereinkunft, für Hoch- und Tiefbau sowie Vorfabrikation.

Offeren unter Chiffre ZM 8561 an Mosse-Annoncen AG, 8023 Zürich.

Auf 1. Februar oder 1. März suchen wir einen jungen, initiativen

### **Hochbauzeichner**

zur Bearbeitung von Detail- und Ausführungsplänen von Wohnbauten.

**W. Gautschi und O. Rotach, Architekten**  
Kreuzstrasse 46, 8008 Zürich, Telefon 34 63 63

Initiativer 30jähriger

### **Tiefbautechniker-Bauführer**

sucht verantwortungsvollen Posten in Unternehmung oder Bauleitung im In- und Ausland. Eintritt nach Uebereinkunft. Versiert in Bau-Absteckung und Ausmass von Stollen, Brücken und Erdbewegungen.

Offeren sind erbeten unter Chiffre ZS 8563 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## **BAU - UNTERNEHMUNG**



**ZÜRICH UND SCHLIEREN**

Gesucht jüngerer

### **Hochbautechniker/Architekt**

für die selbständige Bearbeitung vielgestaltiger Bauaufgaben.

Ferner

### **Bauzeichner**

wenn möglich mit einigen Jahren Praxis.

Offeren sind zu richten an  
**J. Greller, Architekt SIA, 5610 Wohlen**

Gesucht auf mittleres Ingenieur-Büro nach Zürich  
(Büro Nähe HB)

### **1 Eisenbetonzeichner**

für die selbständige Bearbeitung interessanter Bauobjekte des Industrie- und Brückenbaus.  
Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.  
Fünftagewoche, Leistungslohn.

**Ingenieurbüro E. Stucki + A. Hofacker, dipl. Ing. ETH/SIA**  
Engweg 7, 8006 Zürich, Telefon 26 03 14

Gemeinde Obersiggenthal

### **2. Ausschreibung**

der elektrischen Installationsarbeiten für das Schulhaus Unterboden, Nussbaumen, III. Bauetappe; Klassentrakt.

Die vorgenannten elektrischen Installationsarbeiten werden hiermit nochmals öffentlich ausgeschrieben.

#### **Offerenformularbezug:**

Bezug der Eingabeformulare, Auskunftserteilung und Planauflage: Donnerstag, den 22. Dezember 1966, 10.00 bis 12.00 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeindekanzlei Obersiggenthal.

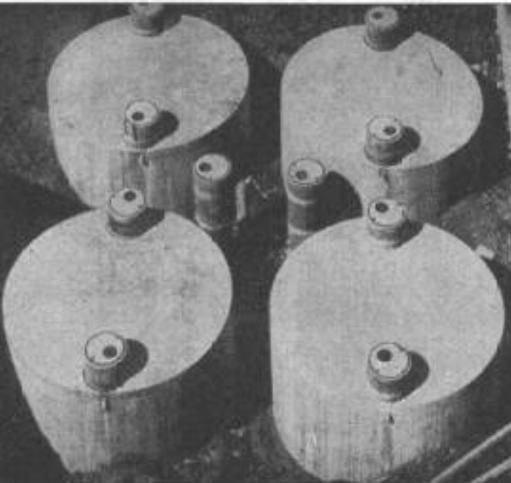
#### **Eingabetermin:**

Die Angebote sind verschlossen mit der Aufschrift: **Schulhaus Unterboden, elektrische Installationen**, bis spätestens 7. Januar 1967 dem Gemeinderat Obersiggenthal einzureichen.

Zürich und Obersiggenthal, den 13. Dez. 1966

**Die Architektengemeinschaft  
Scherer Franz  
Zweierstr. 35, Zürich  
Appenzeller Rud.  
Hohenklingenstr. 13, Zürich**

**betontanks**



**spezialauskleidung seit 40 Jahren erprobt**

Ausführung nach den neuesten Richtlinien des Eidg. Amtes für Gewässerschutz, Bern

tankbau

otto schneider zürich



frohburgstr. 188 zürich 6

telefon 051-26 35 05

Junger

### Hochbauzeichner

sucht neuen Wirkungskreis auf Anfang Januar 1967. Offerten sind erbeten unter Chiffre ZS 8547 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Für vielseitige und interessante Aufgaben des Hoch- und Tiefbaus suchen wir initiativen

### dipl. Bauingenieur ETH

mit Praxis, guter Statiker und Konstrukteur. Entwicklungs-fähige Dauerstelle, angenehme Arbeitsbedingungen, Fünf-tagewoche.

**Dr. E. Staudacher und R. Siegenthaler**

Dipl. Bauingenieure ETH/ASIC  
8006 Zürich, Frohburgstrasse 85, Tel. 051 / 26 96 10  
3000 Bern, Monbijousstrasse 16, Tel. 031 / 25 77 15

Gesucht

### Hochbautechniker HTL

mit mehrjähriger Praxis, für Planbearbeitung,  
Hans Jäger, Architekt, 9494 Schaan FL, Tel. 075 / 2 14 16

Gesucht auf Architekturbüro

### Architekt-Techniker HTL

zu Projektbearbeitungen (Alters- und Pflegeheim, Bankgebäude).

### selbständiger Bauzeichner

zur Ausarbeitung von Detailplänen eines Spitalneubaues.  
Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Fünftagewoche.  
Personalfürsorgestiftungen.

Offerten sind erbeten unter Chiffre S 7626 Sn an die Publicitas AG, 4500 Solothurn.

Zum Eintritt nach Uebereinkunft suchen wir

### dipl. Tiefbautechniker HTL

zur selbständigen Bearbeitung von Projekten für Wasser-versorgungs- und Abwasseranlagen. Einführung in diese Arbeitsgebiete ist möglich, und initiativem Bewerber bietet sich bei Eignung die Möglichkeit zum Aufstieg als Chef-Stellvertreter.

Angenehmes Betriebsklima in kleinerem Ingenieurbüro der Ostschweiz, Fünftagewoche, guter Lohn, Pensionsversiche-  
rung.

Offerten unter Chiffre ZC 8540 an Mosse-Annoncen AG,  
Zürich.



Wir suchen für unsere Büros

### Eisenbetontechniker und Eisenbetonzeichner

für die Bearbeitung von interessanten Bau-aufgaben. Bitte melden Sie sich bei  
Gianesi + Briner, dipl. Ing. ETH/SIA  
8703 Erlenbach, Telefon (051) 90 63 40  
8952 Schlieren, Telefon (051) 98 63 70



## Bautenschutz

Grundwasser- und Flachdachisolierungen, Abdichtungen

Frank Isolierungen AG

Sihlfeldstrasse 89, 8004 Zürich, Tel. (051) 25 67 92 / 93

## Nationalstrasse N 1, Umfahrung Winterthur

Für die Bauleitung dieses interessanten Nationalstrassenabschnittes suchen wir

## Tiefbauzeichner oder Bauschreiber

wenn möglich mit Erfahrung in Bauleitung oder Unternehmung auf dem Gebiete des Nationalstrassenbaus. Aufgaben: Bearbeitung des Bauprogrammes, zeichnerische und administrative Arbeiten, zum Teil Mithilfe bei der Bauleitung.

Bewerber (Schweizer Bürger) für diese interessante, abwechslungsreiche Dauerstelle sind gebeten, sich schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen.

Ingenieurbüro W., R. & Dr. W. Heierli, Dipl. Bauingenieure ETH / SIA, Culmannstr. 56, 8006 Zürich, Tel. 051 / 26 46 98.



## Die Baudirektion des Kantons Aargau

sucht für die Planungsstelle des Hochbauamtes einen

## Mitarbeiter

(Technischer Beamter)

für  
Kantons-, Regional- und Ortsplanungen

### Aufgaben:

Mitarbeit bei kantonalen Planungsaufgaben, Betreuung von Regionalplanungsgruppen, Prüfung und Bearbeitung von Ortsplanungen, Teilüberbauungsplänen und Baugesuchen.

### Anforderungen:

Ausbildung als Architekt, Ingenieur oder Techniker, eventuell sehr gut qualifizierter Zeichner mit Planungspraxis. Freude an neuen und vielseitigen Aufgaben in einer kleinen, ausbauähnlichen Abteilung. Tätigkeit teilweise im Ausendienst.

Es ist die Möglichkeit geboten, sich in die Regional- und Ortsplanung einzuarbeiten.

### Eintritt:

Sofort oder bis Mitte 1967.

### Gehalt:

Nach Vereinbarung im Rahmen des Besoldungsdekretes, mit Aufstiegsmöglichkeit. Pensionskasse. Fahrzeug- und Spesenentschädigung gemäß Dekret.

### Anmeldung:

Mit kurzem, handschriftlichem Lebenslauf sowie einer Bildungs- und Tätigkeitsübersicht und Angabe von Referenzen an die **Aargauische Baudirektion, 5001 Aarau**.

### Anmeldefrist:

Bis Freitag, den 30. Dezember 1966.

### Auskunft:

Anfragen an  
Kant. Hochbauamt, Planungsstelle  
Tel. 064 / 22 05 71, intern 569 oder 583

Aarau, den 25. November 1966      **Aargauische Baudirektion**

## Bauzeichner

in höherem Sem. ATZ, Abt. Tiefbau, sucht entwicklungs-fähige **Dauerstelle** in bautechnischem Fabrikationsbetrieb (Fertigelemente, Vorspannwesen usw.) im Raum Zürich. Wegen baldiger Heirat wäre gleichzeitige Wohnvermittlung Nähe des Arbeitsplatzes sehr erwünscht. Offeren sind höflich erbeten unter Chiffre ZU 8535 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.

Gesucht per sofort oder später, für Spitalplanung

## 2 bis 3 Bautechniker / Bauzeichner

von Architektur-Büro in Zürich.

Versierte Bewerber wollen sich bitte melden unter Chiffre ZB 8524 an Mosse-Annونcen, 8023 Zürich.



## Eidg. Amt für Gewässerschutz

Für die Leitung unserer abwassertechnischen Sektion suchen wir einen

## Bau- oder Kulturingenieur

### Aufgabenbereich:

Leitung eines mit der Begutachtung von Kanalisations- und Abwasserreinigungsprojekten betrauten Stabes von Mitarbeitern. Beratung kantonaler Fachstellen. Selbständige Behandlung von Sonderaufgaben des Gewässerschutzes, insbesondere der Abwassertechnik. Mitwirkung in Fachkommissionen.

### Anforderungen:

Gute theoretische Ausbildung und praktische Erfahrung in den einschlägigen Fachgebieten sowie in Planungsfragen. Bereitschaft zur mannigfaltigen Zusammenarbeit mit Naturwissenschaftern. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr mit Behörden, Forschungsstellen, Untersuchungsanstalten und Privaten. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kenntnisse einer zweiten Landessprache erwünscht.

### Wir bieten:

In unserem im Ausbau begriffenen Amt ein gutes Arbeitsklima und einen interessanten Aufgabenkreis, der der raschen technischen Entwicklung entsprechend wächst.

### Besoldung:

Nach Uebereinkunft.

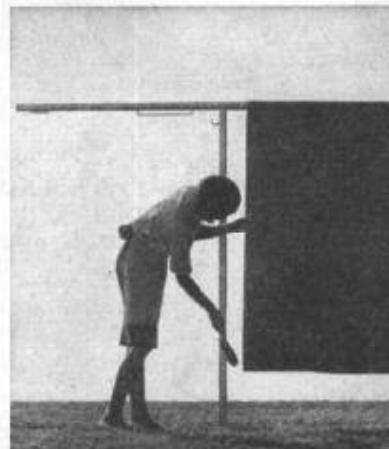
Bewerber sind gebeten, ihre handschriftliche Anmeldung mit den Angaben über Ausbildung und berufliche Tätigkeit samt Zeugnisabschriften und Foto bis 16. Januar 1967 an unser Amt zu richten.

**Eidgenössisches Amt für Gewässerschutz**  
Monbijoustrasse 8, 3011 Bern

## Stufenlos verstellbar

längs des Standrohrs, von bodentief bis über Kopfhöhe, ist nur der Götz-Wäsche-schirm «Selbspinne». Ein neuer

Prospekt orientiert Sie aus-führlich über seine vielen weiteren Vorteile, über unsere Wäschehängen und Teppich-klopfanlagen. Verlangen Sie ihn unverbindlich bei



Götz-Metallbau  
Rotachstrasse 5, 8003 Zürich  
Telefon 051 33 44 20

||  
**GOLZ**

## Junger Tiefbauzeichner

sucht per sofort Stelle auf Ingenieurbüro. Offerten sind erbeten unter Chiffre ZT 8546 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Welches Grossunternehmen, Konzern oder Architekturbüro hätte Interesse an einem abzugebenden

## Abbruch-Objekt

Nähe Bellevueplatz in Zürich, umfassend fünf Häuser, Straßenseite von etwa 100 m im Ausmass von 2500 m<sup>2</sup>.

Offerten sind zu richten unter Chiffre OFA 2846 Ze an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich.

## Gemeinde Thalwil

Wir suchen für das Bau- und Vermessungsamt einen qualifizierten

## Tiefbauzeichner

Arbeitsgebiet: Bearbeitung von Projekten des allgemeinen städtischen Tiefbaus (Strassen, Kanalisationen, Abwasseranlagen, Fussgänger-Unterführungen usw.).

Anforderungen: Abgeschlossene Berufsausbildung, wenn möglich mit einigen Jahren Praxis.

Einen tüchtigen

## Vermessungszeichner

für die Nachführung des Leitungskatasters, Ausarbeitung von Gas- und Wasserleitungsobjekten, Einmessungsarbeiten usw.

Angenehmes Betriebsklima, Fünftagewoche, Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen der revidierten Besoldungsverordnung der Gemeinde Thalwil.

Im weiteren suchen wir auf das Frühjahr 1967 einen

## Tiefbauzeichnerlehrling

für die Tiefbauabteilung sowie einen

## Vermessungszeichnerlehrling

für das Vermessungswesen in der Gemeinde Thalwil.

Die Bewerber sind gebeten, handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen bis zum 15. Januar 1967 an das Bau- und Vermessungsamt, Dorfstrasse 10, 8800 Thalwil, einzureichen.

Der Gemeindeingenieur

Junger

## Ingenieur-Techniker HTL

Diplomand im Frühling 1967 (Technikum Winterthur), sucht Stelle als Bauführer oder Bauleiter (Stollen-, Strassenbau oder allgemeiner Tiefbau). Offerten sind erbeten unter Chiffre ZU 8543 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Gesucht in mittelgrosses Architekturbüro gut ausgewiesener und erfahrener

## Bauführer

zur selbständigen Betreuung interessanter Bauaufgaben. Bei Eignung Dauerstelle. Angenehmes Arbeitsklima. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Beilagen unter Chiffre SA 6921 Z, Schweizer Annoncen AG «ASSA», 8024 Zürich.

## MÜRA BIEL Ausschreibung von Bauarbeiten

Der Verwaltungsrat der Müra Biel schreibt für den Neubau der Müllverwertungsanlage folgende Arbeiten zur öffentlichen Submission aus:

## Stark- und Schwachstrom- Installationen

Formularbezug und Planauflage

Mittwoch bis Freitag, den 4. bis 6. Januar 1967, jeweils von 09.30 bis 11.30 Uhr im Baubüro Robert Schmid, Ing. SIA, Baustelle Müra, Mooswaldli, Brügg (Tel. 3 70 43).

Eingabe:

Im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift:  
«Submission Stark- und Schwachstrominstallationen»  
an den Präsidenten des Verwaltungsrates der Müra Biel,  
H. Rauber, Alexander-Moser-Str. 16, 2500 Biel, bis Dienstag,  
den 31. Januar 1967.  
Nidau, den 13. Dez. 1966

Die Bauleitung



PAPIERFABRIK  
CHAM AG

Wir suchen für unser Baubüro einen jüngeren, initiativen

## Bautechniker oder Bauzeichner

mit einigen Jahren praktischer Erfahrung, für vielseitige und interessante Aufgaben des Industrie- und Wohnungsbau.

Es handelt sich um eine Dauerstelle mit angenehmen Arbeitsbedingungen und gut ausgebauter Sozialfürsorge.

Bewerber sind gebeten, ihre handschriftliche Offerte mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto und Angabe der Gehaltsansprüche zu richten an die

**Direktion der  
Papierfabrik Cham AG, 6330 Cham**

## Thermische Kraftwerke – Atomkraftwerke

Wir suchen jüngeren, initiativen

## Bauingenieur

für die Behandlung bautechnischer Fragen im Zusammenhang mit der Projektierung und dem Bau von thermischen Kraftwerken einschliesslich Atomkraftwerken.

Wir bieten eine sehr selbständige, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Es würde uns freuen, mit begabten Ingenieuren in Verbindung zu treten. Bitte melden Sie sich unter Kennziffer 97/66 bei unserem Personalbüro.

Telefonische Auskunft erteilt 056 / 7 51 51  
intern 26 91

**AG BROWN, BOVERI & CIE, 5400 Baden**

## ROTHPLETZ LIENHARD

A. CIE AG,

Für unser Ingenieurbüro in Aarau suchen wir einen initiativen

## dipl. Bauingenieur ETH oder Hochschulingenieur

zur vorwiegend selbständigen Projektierung von Brücken-, Industrie-, Hoch- und Tiefbauten grösstenteils in Eisenbeton.

Einem einsatzbereiten Mitarbeiter bietet sich eine vielseitige und verantwortungsvolle Position mit entsprechenden Aufstiegsmöglichkeiten. Praxis ist nicht erforderlich. Offerten sind zu richten an:

Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Aarau  
Telefon Nr. 064 / 22 55 61

Ingenieurbüro mittlerer Grösse im Kanton Baselland sucht:

1. Für die Bauleitung des Teilstückes Sissach—Eptingen der Nationalstrasse N 2:

**1 Bauingenieur ETH oder  
1 Ingenieur HTL**  
als Abschnittsbauleiter

**2–3 Bauleiter für die örtliche  
Bauleitung  
1 Tiefbauzeichner**

2. Für laufende Arbeiten im allgemeinen Tiefbau:

**1–2 erfahrene Tiefbauzeichner**

Gute Honorierung und Sozialeinrichtungen. Fünftagewoche. Eintritt bald möglichst.

Tüchtige und charakterfeste Bewerber sind gebeten, sich mit den nötigen Unterlagen zu melden bei  
**Hans Blattner, dipl. Bauingenieur ETH/SIA**  
Ingenieurbüro, Bischofsteinweg 15, 4450 Sissach

## Bauaustrocknung / Grossraumheizung

### mit Koco-Oelheizöfen

**KRÜGER**

- 3 Typen mit Leistungen zwischen 40 000 u. 110 000 kcal/h.
- **vollautomatisch**, Hochdruckbrenner, Elektrodenzündung, Flammenkontrolle.
- **Hochdruckgebläse**, vollkommen reine Heissluft.
- **Rauchgasabscheidung**, unbehindertes Arbeiten in jedem Raum.

- **Grösstmögliche Sicherheit**, Brennstoffbehälter separat.
- **Hoher Wirkungsgrad**, billiger Betrieb, stärkste Heizleistung.
- **Einfache, robuste Bauart**, leicht zugänglich bei Service-Arbeiten.
- **EMPA-geprüft**

**Kräger + Co., 9113 Degersheim**  
Ihr Spezialist für Bauaustrocknung

**Telefon 071 / 54 15 44**

Vertretungen und Depots  
Zürich 051 / 94 71 95  
Bern 031 / 81 10 68



## Tiefbauzeichner

sucht Stelle auf 2. Januar 1967 in **Tiefbau- oder Vermessungsbüro** in der Stadt Zürich. — Offeren unter Chiffre OFA 4912 D an Orell Füssli-Annoncen AG, 7270 Davos Platz.

## Sind Sie überlastet?

Dann übernehme ich für Sie das Anfertigen von Schalungs- und Armierungsplänen, Raum Zürich und Winterthur bevorzugt. Offeren sind erbeten unter Chiffre ZO 1769 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Beim Tiefbauamt der Stadt Biel ist die Stelle eines

## Tiefbauadjunkten

zu besetzen.

(Dipl. Ingenieur ETH oder Ingenieur-Techniker HTL, als Stellvertreter und Assistent des Stadtgenieurs zur Bearbeitung der Geschäfte des Tiefbauamtes.)

### Anforderungen:

Allgemeine Kenntnisse des städtischen Tiefbaues, vornehmlich Strassen- und Kanalisationsbau. Bewerber mit Praxis in der Projektierung und Bauausführung erhalten den Vorzug. Gute Umgangssformen. Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Verkehr. Sinn für Verwaltungsarbeit.

### Eintritt:

Nach Uebereinkunft.

### Geboten werden:

Zeitgemässen Entlohnung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung, Fünftagewoche, Pensionskasse (wenn gewünscht).

Eingehende Auskünfte erteilt gerne das städtische Tiefbauamt.

Die Bewerbungen mit Angaben über Ausbildung, bisherige Tätigkeit und Personalien sind mit Ausweisen, Zeugnissen und Foto an die städtische Baudirektion Biel zu richten.

Biel, im Dezember 1966

**Städtische Baudirektion Biel**

Das technische Büro **Michel Andenmatten**, Ingenieur SIA/EPUL in **Sitten** sucht für sofort oder nach Ueber-einkunft qualifizierte

## Ingenieur

Eisenbeton

mit mehreren Jahren Praxis, für wichtige Eisenbeton- und Vorspannbetonarbeiten.

Wir bieten: Dauerstelle mit Zukunftsmöglichkeiten für fähige Bewerber. Interessanten Verdienst. Fünftagewoche und andere soziale Vorteile.

Wir verlangen: Fähige Bewerber zur selbständigen Erledigung der verschiedenen Arbeiten.

Schriftliche Offeren mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen sind zu richten an:

**Michel Andenmatten**

Ingenieur, 9, rue de la Dixence, Tel. 027 / 211 72

# comriband

für alle Fugendichtungen

normal oder selbstklebend

schwarz oder grau

Generalvertretung  
**ROGER FREY, dipl. Ing. ETH**  
8039 Zürich Beethovenstrasse 47  
Tel. 051-23 33 64

## **Architekt oder Bautechniker**

zur selbständigen Bearbeitung grösserer Bauvorhaben in Dauerstellung gesucht. Zeitgemäss Arbeitsbedingungen. Offerten mit den üblichen Angaben sind erbeten an E. Anderegg, Architekt, 9630 Waltwil (Toggenburg).

Zu mieten oder kaufen gesucht (Occasionen oder neue)

## **Baubaracken**

für Unterkünfte (etwa 300 Betten), Baubüros (etwa 600—700 m<sup>2</sup>), Kantine und Unterkunft für Kantinenpersonal, Sanität (etwa 1300 m<sup>2</sup>).

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 3944 B an Orell Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern.

Unsere Unternehmung ist nach modernen und industriellen Grundsätzen organisiert und bedient sich modernster Baumethoden.

In unser Arbeitsbüro suchen wir als weiteren Mitarbeiter einen qualifizierten

## **Baufachmann/Kalkulator**

Er soll nach eingehender Einführung in die Gebiete Vorkalkulation, Arbeitsvorbereitung, Nachkalkulation und Zeitstudienwesen selbständig die Vorkalkulation übernehmen.

Dieser Posten verlangt Technikumabschluss oder gleichwertige Ausbildung. Zudem praktische Erfahrung, auch auf handwerklichem Gebiet, und nach Möglichkeit betriebswirtschaftliche Kenntnisse und Interessen.

Die Arbeit ist vielseitig, selbständig und bietet überdurchschnittliche Entwicklungsmöglichkeiten. Sozialleistungen und Gehalt sind fortschrittlich.

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**PEIKERT BAU AG**, Industriestrasse 22, 6300 Zug

## **ING. CIVIL SIA, EPUL**

2 ans pratique, cherche travail intéressant et bien rémunéré. Indiquer lieu travail, genre travail, salaire, etc.

Offres sont demandées sous chiffre ZW 8552 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Gesucht tüchtiger

## **Bauzeichner**

per sofort oder nach Uebereinkunft für die Bearbeitung interessanter Projekte (teilweise öffentliche Bauten). Fünftagewoche.

Bewerbungen an Adolf Ludin, Architekturbüro, 8575 Isthofen TG, Tel. 072 / 3 48 45.

## **Eisenbetonzeichner**

4 Jahre Erfahrung in Brücken- und Hochbau, Deutsch und Französisch sprechend, sucht Stelle in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung, Schweiz oder Ausland, auf 1. März oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre ZT 8554 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## **Bauzeichner**

27 Jahre, sucht auf Frühjahr 1967 interessante, vielseitige Tätigkeit. Erfahrung in Projektierung, Planung und Bauleitung.

Offerten unter Chiffre P 11285-40 W, Publicitas, 8401 Winterthur.

Begabte, bestausgewiesene

## **Bautechniker**

mit langjähriger Praxis finden in Architekturbüro in Zürich interessante, vielseitige Bauaufgaben zur selbständigen Bearbeitung.

Offerten unter Chiffre TZ 8554 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

## **Bauführer**

mit langjähriger Praxis, selbständiger Arbeitsweise und Sicherheit in Devisierung findet interessante Stelle für vielseitige Bauvorhaben in Architekturbüro in Zürich.

Offerten unter Chiffre ZU 8554 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Auf Frühjahr 1967 gesucht aufgeweckter Jüngling als

## **Hochbauzeichner-Lehrling**

aus der 3. Sekundarschulkasse.

Jakob Kristol, Architekt SIA  
8004 Zürich, Kanzleistr. 17, Tel. 051 / 27 12 24  
oder 23 04 07



La Division des bâtiments de la Direction générale des PTT  
à Berne  
cherche un

# Architecte diplômé EPULou EPF

**Champ d'activité:** S'occuper de problèmes de constructions variés. Traiter avec les entrepreneurs et les autorités et conseiller en matière de construction les directions d'arrondissement et les différents services intéressés.

**Nous demandons:** Des études universitaires complètes et, si possible, quelques années de pratique; de la sûreté dans l'élaboration de projets et la direction de la construction; habile négociateur et organisateur. — Langue maternelle: le français. Bonnes connaissances en allemand.

**Nous offrons:** Un champ d'activité varié, susceptible de développement; une grande indépendance dans le travail; un emploi stable bien rétribué, avec possibilités d'avancement, et des prestations sociales étendues.

Téléphonez-nous! Nous vous fournirons volontiers de plus amples renseignements sur le poste à pourvoir (tél. 031 / 62 22 04).

Direction générale des PTT, division du personnel, 3000 Berne



sucht für die Abteilung Kesselbau

**dipl. Bauingenieur**

für die Bearbeitung statischer und konstruktiver Probleme beim Bau von Sicherheitsbehältern für Atomkraftwerke sowie anderer Grossbehälter und Konstruktionen in Stahl.

Sehr gute Kenntnisse der Statik und der englischen Sprache erwünscht.

Bewerbungen erbeten an die  
**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**  
Werk Döttingen  
**Abteilung Kesselbau**  
Tel. 056 / 45 21 21, intern 21

Als junger, dynamischer

**Bauzeichner — Bauführer**

suche ich auf Frühjahr 1967 in St. Gallen oder Umgebung neuen, verantwortungsvollen Arbeitsplatz.  
Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerren mit Angabe der Arbeitstätigkeit sind zu richten unter Chiffre PS 6703-40 W an Publicitas, 8401 Winterthur.

Junger

**Bauzeichner/Bauführer**

sucht auf Jahresbeginn oder nach Uebereinkunft Stelle in Architekturbüro. Gewünschter Aufgabenkreis: Kostenvoranschläge, Offerstellungen, Ausführungspläne, Bauführungen, Bauabrechnungen sowie Ausmassarbeiten. Bevorzugtes Arbeitsgebiet: Zentralschweiz, Oberland. Offerren unter Chiffre OFA 7730 B an Orell Füssli-Annoncen, 4900 Langenthal.

**Pumpen**

für Kellerentwässerung  
Hochwasserschutz  
Abwasserbeseitigung

E. Kolb AG, Pumpenbau, Göttingen TG, Tel. 072 / 8 66 67

Architekturmodelle  
in Gips, Holz, Plexiglas  
termingerecht und in  
tadeloser Ausführung

## Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk  
Neumarkt 10, Zürich 1  
Tel. 34 22 16

## Eisenbetonzeichner

mit dreijähriger Praxis sucht auf 1. Februar oder März neuen Wirkungskreis.  
Offeren sind erbeten unter Chiffre ZW 1772 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Ingenieurbüro auf dem Platz Luzern sucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Tiefbauzeichner

mit guten Berufskennissen. Wir bieten Ihnen weitgehend selbständige Arbeit, Fünftagewoche, Pensionskasse und ein angenehmes Arbeitsklima. Telefonieren Sie uns bitte.

Ingenieurbüro Siegwart & Eckstein, Museggstr. 8, 6000 Luzern, Tel. 041 / 3 62 72.

Gesucht auf Frühling 1967

## 1 Bauzeichner-Lehrling

für Arch.-Büro Platz Zürich.

Offeren sind erbeten unter Chiffre ZC 8524 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Gesucht in kleineres Ingenieurbüro Nähe Zürich einen

## dipl. Ingenieur ETH oder Ingenieur-Techniker HTL

mit den notwendigen Eigenschaften zur späteren Übernahme des Büros. Selbständiger Statiker und gute Kenntnisse in Projektierung und Bau von Abwasserreinigungsanlagen und Kanalisationen.

Handschriftliche Offeren unter Chiffre ZW 8538 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.



**Göhner Normen**  
Fenster Türen Küchen

**hospital-plan**

Die HOSPITAL-PLAN AG  
sucht zum weiteren Ausbau ihres Teams

## Planungs-Spezialisten

Vollamtliche und nebenamtliche Mitarbeiter mit praktischer Erfahrung, für:

**Allgemeine medizinisch-technische Planungen und Laborplanung** (Routine, Lehre, Forschung).

In- und Auslandprojekte (etwa 14 000 Krankenbetten) von Bezirkskrankenhäusern bis zu Universitätskliniken und Akademien.

Wir bieten:  
hochinteressante Beratungs- und Planungsfähigkeit, Weiterbildung, ideale Einzelbüros in ruhiger Lage, Pensionskasse.

Nur fachlich und charakterlich «bestqualifizierte» Bewerber wenden sich an die

**HOSPITAL-PLAN AG**

Ingenieurbüro für koordinierte medizinisch-technisch-betriebsorganisatorische Spitalplanung

Bünishofstrasse 295, 8706 Feldmeilen ZH  
Telephon 051 / 73 30 51

Im Zuge der Bauregionalisierung stehen wir vor grossen Aufgaben. Um unsere Kräfte zielgerichtet einzusetzen zu können, suchen wir einen

## Leiter der Entwicklungsabteilung

### Anforderungen:

Ingenieurmässige Grundausbildung auf den Gebieten Holz oder Bau. Reife und charakterliche Eignung für die Führung eines kleinen Teams. Fähigkeit, Entwicklungsaufgaben zielstrebig zu lösen. Sinn für Koordination und Zusammenarbeit.  
Idealalter: etwa 30 Jahre.

### Aufgaben:

Entwicklung neuer Produkte (Fenster, Türen, Küchen, Kunststoffartikel). Verantwortliche Leitung des zuständigen Mitarbeiterteams inkl. Labor. Förderung der Zusammenarbeit mit Vertrieb und Produktion.

### Arbeitsort:

Altstätten SG

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen. Pensionskasse. Fünftagewoche.

Einsatzfreudige Bewerber laden wir ein, ihre vollständige Offerte (mit Handschriftprobe und Foto) einzureichen an

**Ego-Werke AG**

**9450 Altstätten**  
**Tel. 071 / 75 27 33**

**hospital-plan**



# RÜTSCHI PUMPEN

So präsentiert sich eine Batterie Perfecta Umwälzpumpen für Zentralheizungen. Jede Pumpe ist einem Heizungsstrang zugeordnet. Die Steuerung erfolgt durch Aussenthermostaten. Dadurch wird eine rationelle Heizung mit wesentlichen Brennstoffeinsparungen ermöglicht. Als bekannt betriebssichere Pumpe wählen Fachleute mit Vorliebe die Perfecta. Nicht umsonst ist sie die in der Welt am weitesten verbreitete stopfbüchsenlose Umwälzpumpe. Langlebig und vollkommen wartungsfrei gereicht sie jeder Zentralheizung zur Zierde.

**RÜTSCHI**   
**PUMPEN**

K. Rütschi AG Pumpenbau 5200 Brugg Telephon (056) 41 04 55



## USINE PRODUITS CHIMIQUES

Architect Ph. Colquhoun, Arch. A.G.A., Genf  
Ingenieur P. Tremblet, Genf  
Unsere Lieferung: ca. 1100 m<sup>2</sup> SIPOREX-Dachplatten, 15cm stark

SIPOREX (Schweiz) AG  
Zürich Tel. 051-625658  
Crissier Tel. 021-348494  
ca. 1300 m<sup>2</sup> SIPOREX-Wandplatten, 15 cm stark

**SIPOREX** Wandplatten Dachplatten Trennwandplatten Leichtbausteine Isolierplatten  
SIPOREX wird von 27 Fabriken in 17 Ländern mit einer Gesamtjahresleistung von über 2 Millionen m<sup>3</sup> produziert



# SIPOREX